



MERS-COV

فيروس كورونا المسبب لمتلازمة الشرق الأوسط التنفسية

معلومات مهمة للعاملين الصحيين

مارس بنفسك الاحتياطات القياسية لمكافحة العدوى وشجع الآخرين على اتباعها. فهذه هي الطريقة الوحيدة التي يمكن أن تحمي بها نفسك وتمنع انتشار عدوى الفيروس في مرافق الرعاية الصحية.

الأعراض الشائعة هي:

صعوبة في التنفس



السعال



الحمى
(38 درجة أو أكثر)



كن على دراية جيدة بهذه الأعراض بين المرضى الذين عادوا مؤخراً من بلدان مصابة بفيروس كورونا أو الذين يخالطون الإبل

اغسل يديك بالماء والصابون أو الكحول
المطهر لمدة ٤٠ ثانية على الأقل:

- قبل وبعد لمس أي مريض
- قبل التعقيم
- بعد التعرض لسوائل الجسم
- بعد لمس الأشياء المحيطة بالمريض
- قبل وبعد ارتداء معدات الحماية الشخصية



استخدم قناع طبي إذا كنت
على مقربة من مريض مصاب
بأعراض تنفسية حادة



واظب بنفسك وشجع الآخرين
على مراعاة صحة الجهاز
التنفسي في مرافق الرعاية
الصحية بتغطية الأنف والفم
عند السعال أو العطس



أبلغ فوراً عن مرضك للجهة
المختصة. إذا أصبت بالسعال
والعطس أو الحمى بعد تقديم
الرعاية إلى من يشتبه في
إصابته بفيروس كورونا.



عند إجراء عملية خاصة (مثل
تركيب الأنابيب). يجب ارتداء:

- ثوب بأكمام طويلة
- قفازات
- واقى العينين
- قناع للوقاية من الجسيمات،
مثل القناع N95 لحماية
نفسك



MERS-CoV

Middle East respiratory syndrome coronavirus



Important information for health care workers

Practise yourself and encourage others to apply standard infection control precautions. This is the only way you can protect yourself and prevent the spread of MERS-CoV infection in health care facilities.

► The common symptoms are:



Fever
(38° C and higher)



Cough



Difficulty in breathing

Be acutely aware of these symptoms among patients who have recently returned from countries affected by MERS-CoV or who have had contact with camels



Wash your hands with soap or alcohol antiseptic for at least 40 seconds before and after:

- touching any patient
- before aseptic procedures
- after body fluid exposures
- touching patients' surroundings
- before and after wearing any PPE (personal protective equipment)



Practise yourself and encourage others to observe respiratory hygiene in health care facilities by covering nose and mouth when coughing or sneezing



Use a medical mask if you are close to a patient with acute respiratory symptoms



When you are performing a special procedure, such as intubating, wear:

- long-sleeved gown
- gloves
- eye protection
- particulate respirator, such as N95 mask, to protect yourself



Report your illness immediately to the concerned authority if you start coughing, sneezing or develop fever after you have provided care to a suspected MERS-CoV patient



MERS-CoV

Coronavirus du syndrome respiratoire du Moyen-Orient



Informations importantes s'adressant aux agents de santé

Appliquez les précautions standard de lutte contre l'infection et encouragez les autres à faire de même. C'est la seule façon de vous protéger et d'éviter la propagation de l'infection par le coronavirus du syndrome respiratoire du Moyen Orient (MERS-CoV) dans les établissements de soins de santé.

► Les symptômes courants sont les suivants :



La fièvre
(38°C ou plus)



La toux



Les difficultés respiratoires

Faites bien attention à ces symptômes chez les patients qui se sont récemment rendus dans un pays touché par le MERS-CoV ou qui ont été en contact avec des chameaux



Lavez-vous les mains avec du savon ou de l'alcool antiseptique pendant au moins 40 secondes avant et après dans les cas suivants :

- après avoir touché un patient,
- avant les procédures aseptiques,
- après l'exposition à des fluides corporels et
- après avoir touché des objets dans l'environnement du patient
- avant et après avoir porté un équipement de protection individuelle



Respectez les règles d'hygiène respiratoire dans les établissements de soins de santé en vous couvrant le nez et la bouche quand vous toussiez ou éternuez, et encouragez les autres à faire de même



Utilisez un masque médical si vous êtes en contact direct avec des malades souffrant de symptômes respiratoires aigus



Vous procédez à des examens spéciaux tels l'intubation, veillez à porter le matériel suivant :

- une blouse à manches longues
- des gants
- des équipements de protection des yeux, et
- un masque respiratoire antiparticules (par exemple N95) pour vous protéger



Signalez votre maladie immédiatement aux autorités concernées si vous commencez à tousser et à éternuer ou si vous ressentez de la fièvre après avoir dispensé des soins à un malade suspect d'être atteint du coronavirus du syndrome respiratoire du Moyen-Orient (MERS-CoV)

